

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»  
Институт иностранных языков  
Кафедра межкультурной коммуникации и перевода

*Приложение к программе  
учебной дисциплины*

### **ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации студентов  
по дисциплине «**Анализ текста первого иностранного языка**»

Направление 44.03.05 «Педагогическое образование»

Профили «Английский язык», «Французский язык»

*очная форма обучения*

Заведующий кафедрой

*Олеф / Степанов О.А.*  
«23» *мая* 2016 г.

Волгоград  
2016

## 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

- способностью работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия (ОК-5);
- (СК-1).

#### Этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП

Код компетенции	Этап базовой подготовки	Этап расширения и углубления подготовки	Этап профессионально-практической подготовки
ОК-5	История, Культурология, Профессиональная этика	Анализ текста второго иностранного языка, Анализ текста первого иностранного языка, Введение в лингвокультурологию, Введение в межкультурную коммуникацию, История и культура страны изучаемого 1 языка, История и культура страны изучаемого 2 языка, История религии, Лингвокультурология эмоций, Межкультурная коммуникация, Методическое сопровождение деятельности учителя, Правовая компетентность учителя, Праздники и традиции народов России, Современная ценностная картина мира, Социолингвистический анализ художественного текста (второй иностранный язык), Социолингвистический анализ художественного текста	Педагогическая практика

		(первый иностранный язык), Страноведение и лингвострановедение (второй иностранный язык), Страноведение и лингвострановедение (первый иностранный язык)	
СК-1		<p>Анализ текста второго иностранного языка,  Анализ текста первого иностранного языка,  Введение в межкультурную коммуникацию,  Введение в языкознание, Второй иностранный язык в коммуникации, Второй иностранный язык: ретроспективный аспект, Грамматика в ситуациях, Грамматика в ситуациях (второй иностранный язык),  Деловой второй иностранный язык,  Деловой первый иностранный язык,  Древние языки,  Зарубежная литература (второй иностранный язык), Зарубежная литература (первый иностранный язык),  История второго иностранного языка,  История и культура страны изучаемого 1 языка, История и культура страны изучаемого 2 языка,  История первого иностранного языка,  Лексикология второго иностранного языка,  Лексикология первого иностранного языка,  Лингвокультурология эмоций, Межкультурная коммуникация, Нормы письменной речи,  Основы науки о языке,  Первый иностранный</p>	<p>Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков,  Преддипломная практика</p>

		<p>язык в коммуникации, Первый иностранный язык: ретроспективный аспект, Переводоведение, Практикум по русскому языку, Практическая грамматика второго иностранного языка, Практическая грамматика первого иностранного языка, Практическая фонетика, Практический курс второго иностранного языка, Практический курс первого иностранного языка, Русский язык, Ситуативная грамматика второго иностранного языка, Ситуативная грамматика первого иностранного языка, Современные теории и методы обучения второму иностранному языку, Современные теории и методы обучения первому иностранному языку, Современные технологии обучения второму иностранному языку, Современные технологии обучения первому иностранному языку, Современный русский язык, Социолингвистический анализ художественного текста (второй иностранный язык), Социолингвистический анализ художественного текста (первый иностранный язык), Стилистика второго иностранного языка, Стилистика первого иностранного языка, Страноведение и</p>	
--	--	---	--

		лингвострановедение (второй иностранный язык), Страноведение и лингвострановедение (первый иностранный язык), Теоретическая грамматика второго иностранного языка, Теоретическая грамматика первого иностранного языка, Теория и практика перевода, Языкознание	
--	--	---	--

## 1.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

### Показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения учебной дисциплины

№	Разделы дисциплины	Формируемые компетенции	Показатели сформированности (в терминах «знать», «уметь», «владеть»)
1	Художественный текст как объект филологического анализа. Признаки художественного текста.	ОК-5	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– базовые понятия и основные категории теории текста;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– использовать лингвистические, стилистические литературоведческие приемы анализа текста, давать обобщающую характеристику идейно-эстетического содержания текста;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основными подходами к интерпретации текста;</li> </ul>
2	Жанр и жанровая форма литературного произведения. Композиция произведения. Архитектоника текста. Художественное время и пространство.	ОК-5, СК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– признаки различных жанров, принципы построения целостного текста;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– определять жанр произведения, осуществлять анализ семантического и концептуального пространств текста;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– характеристиками архитектоники текста;</li> </ul>

3	Словесный образ. Образный строй текста.	ОК-5	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– способы создания образов в произведении;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– определять систему образов в тексте, сюжетообразующую роль хронотопа;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– приемами анализа образных средств;</li> </ul>
4	Способы выражения авторской позиции в художественном тексте: заглавие, ключевые слова, имя собственное, ремарки	ОК-5, СК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– способы выражения авторской позиции в художественном тексте: заглавие, ключевые слова, имя собственное, ремарки;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– выявлять способы выражения авторской позиции в тексте;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыком интерпретации авторской позиции в тексте;</li> </ul>
5	Интертекстуальные связи литературного произведения. Комплексный филологический анализ художественного текста.	ОК-5, СК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основные особенности языковой картины мира носителей английского языка;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– выявлять элементы интертекста, определяющие связь рассматриваемого произведения с другими произведениями русской и мировой литературы;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– способами анализа интертекстуальных связей в тексте, различными подходами к филологическому анализу художественного текста, разными приемами его интерпретации;</li> </ul>

### Критерии оценивания компетенций

Код компетенции	Пороговый (базовый) уровень	Повышенный (продвинутый) уровень	Высокий (превосходный) уровень
ОК-5	Демонстрирует понимание основных научных категорий, описывающих межличностное и межкультурное взаимодействие. Перечисляет	Понимает особенности социально-экономического, политического и культурного развития народов России и государства в	Имеет опыт участия в принятии групповых решений и способен принимать на себя ответственность. Владеет навыками и приемами межкультурного общения, способностью жить и работать с людьми других культур, языков и религий. Способен выступать

	<p>социально-психологические особенности коллективного взаимодействия. Объясняет целесообразность групповой работы на основе принципов этики, исключающих манипулирование и конфликт. Понимает ценностное содержание культуры и значимость самобытности различных субъектов культуры. Знает основные теории межличностного и межкультурного взаимодействия. Понимает принцип толерантного отношения ко всем видам социальных и культурных различий. Знает особенности развития многонационального государства, традиции и обычаи народов России и понимает своеобразие культуры нашего Отечества. Готов самостоятельно готовить научные сообщения, рефераты, электронные презентации, самостоятельно выполнять известный тип заданий в новых условиях, на новом учебном материале.</p>	<p>разные периоды; на примерах может показать специфику хозяйственно-культурных типов народов России. Владеет информацией о специфическом пути российской цивилизации и вкладе народов России в развитие государственности. Способен принимать различия (раса, национальность, религия, возраст, статус, роль, пол) и уважать ценности других людей. Толерантен к представителям разных социальных и этноконфессиональных групп в условиях коллективно-творческой деятельности. Умеет соотносить собственные ценностно-ориентационные установки с другими мировоззренческими и системами. Выражает готовность к социальному взаимодействию, рефлексии и самооценке действий в коллективе. Демонстрирует умение эффективно работать в команде. Может анализировать и обобщать</p>	<p>компетентным разработчиком и экспертом социально значимых программ и проектов, ориентированных на формирование межкультурной компетенции различных категорий граждан. Способен показать на примерах из биографий виднейших деятелей человечества специфику развития народов мира и их культуры, основные атрибуты государственной символики России и других мировых держав. Может самостоятельно рассуждать и объективно, взвешенно относиться к прошлому, критически воспринимать исторические сведения с учетом различных факторов (этнический, конфессиональный и социально-экономический), готов к работе в коллективе. Имеет представление о методике разработки различных творческих проектов и готов применять ее с учетом возможных социальных, этнических и конфессиональных и культурных различий между возможными участниками.</p>
--	--	--	--

		полученные знания, аргументированно доказывать свою точку зрения, при этом правильно ведя дискуссию.	
СК-1	<p>Имеет представление об основных средствах и приемах эффективного речевого взаимодействия, используемых в учебно-воспитательном процессе, о необходимости учёта различных контекстов (социальных, культурных, национальных) в профессиональной коммуникации, способен оценивать учебные материалы с точки зрения коммуникативных качеств речи, обуславливающих их восприятие обучаемыми. Имеет представление о базовых лингвистических концепциях, знает ключевые терминопонятия, способен к самостоятельному подбору учебных материалов для учебного процесса с точки зрения его эффективности, работе с лексикографическими источниками. Имеет теоретические представления о средствах и методах профессиональной</p>	<p>Демонстрирует глубокие знания и теоретические представления о средствах и методах профессиональной деятельности учителя. Способен разрабатывать по образцу новые учебные материалы по определенной теме. Имеет теоретические представления о терминоаппарате лингвистики, функциях языка, основных подходах, методах, приемах к изучению предмета исследования. Способен выявлять основные семантико-стилистические особенности текста и осуществлять его концептуальный анализ; имеет представление об основных коммуникативных стратегиях и тактиках. Демонстрирует глубокие знания теоретических основ обучения иностранным языкам: называет представителей различных научных школ, оперирует специальной научной терминологией, имеет научные</p>	<p>Предлагает собственный подход к отбору учебных материалов с учетом коммуникативных качеств речи, обеспечивающих наилучшее их восприятие обучаемыми, моделирует различные контексты (социальные, культурные, национальные) учебно-воспитательного процесса и определяет наиболее эффективные стратегии профессиональной коммуникации в них. Способен к критическому анализу существующих лингвистических концепций, отбору учебного материала, эффективного для процесса обучения. Имеет теоретические представления о средствах и методах профессиональной деятельности учителя. Способен разрабатывать по образцу новые учебные материалы по определенной теме. Способен разрабатывать и реализовывать учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях по четко заданному алгоритму действий. Имеет теоретические представления о терминоаппарате лингвистики, функциях языка, основных подходах, методах, приемах к изучению предмета исследования. Способен выявлять основные семантико-стилистические особенности текста и осуществлять его концептуальный анализ; имеет представление об основных коммуникативных стратегиях и тактиках. Способен объяснять основные приемы анализа лексической и грамматической семантики. Демонстрирует</p>

	<p>деятельности учителя. Демонстрирует глубокие знания о терминологии лингвистики, функциях языка, основных подходах, методах, приемах к изучению предмета исследования. Способен выявлять основные семантико-стилистические особенности текста и осуществлять его концептуальный анализ. Имеет теоретические представления о сущности понятия «учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях». Самостоятельно дает сравнительную характеристику современным и традиционным методам и технологиям, выделяет их преимущества и недостатки. Способен разрабатывать по образцу новые учебные материалы по определенной</p>	<p>представления о сущности понятия «учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях», самостоятельно дает сравнительную характеристику современным и традиционным методам и технологиям, выделяет их преимущества и недостатки. Способен творчески подойти к разработке учебных программ базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях.</p>	<p>глубокие знания теоретических основ обучения иностранным языкам: называет представителей различных научных школ, оперирует специальной научной терминологией, имеет научные представления о сущности понятия «учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях», самостоятельно дает сравнительную характеристику современным и традиционным методам и технологиям, выделяет их преимущества и недостатки. Способен творчески подойти к разработке учебных программ базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях. Способен самостоятельно разработать учебную программу применительно к существующим условиям и реализовать ее с помощью различных методов.</p>
--	---	--	--

	теме.		
--	-------	--	--

**Оценочные средства и шкала оценивания  
(схема рейтинговой оценки)**

<b>№</b>	<b>Оценочное средство</b>	<b>Баллы</b>	<b>Оцениваемые компетенции</b>	<b>Семестр</b>
1	Опрос	5	ОК-5	10
2	Анализ текста по аспектам	20	ОК-5, СК-1	10
3	Контрольная работа	5	ОК-5	10
4	Реферат	5	ОК-5	10
5	Составление глоссария	5	ОК-5, СК-1	10
6	Комплексный анализ текста	20	ОК-5	10
7	Зачет	40	ОК-5, СК-1	10

Итоговая оценка по дисциплине определяется преподавателем на основании суммы баллов, набранных студентом в течение семестра и период промежуточной аттестации.

Студент, набравший в сумме 60 и менее баллов, получает отметку «незачтено». Студент, набравший 61-100 баллов, получает отметку «зачтено».

## 2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Данный раздел содержит типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Описание каждого оценочного средства содержит методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Перечень оценочных средств, материалы которых представлены в данном разделе:

1. Опрос
2. Анализ текста по аспектам
3. Контрольная работа
4. Реферат
5. Составление глоссария
6. Комплексный анализ текста
7. Зачет